



# PAOLA RAMÍREZ SÁNCHEZ (宝拉)

文学学士学位

## 教育背景

| 2007-2012 |  
中国北京。北京语言大学。  
文学学士学位。 中文语言。

## 语言

西班牙语 (母语)  
英语  
汉语

## 专业技能

AutoCad  
Microsoft office

## 业技能

深入的文化知识  
优秀的写作能力  
声音研究技巧  
声音翻译判断能力

## PERSONAL SKILLS

时间管理  
自我激励  
可靠性  
好奇心  
职业自豪感  
廉正性  
适应性

## 工作经历

中国雅耐极国际贸易公司 (古巴)  
商务助理 2016年1月至今

我是能源工业技术的专业口译。负责古巴公司和中国公司总部之间的沟通。在技术交流时，设备和启动设备、操作人员培训指导时，当了翻译。

口译和笔译工作经验列在以下项目：

- 2018年至今。50瓦的20风机风场建筑项目技术交流。
- 2018年11月。中国厂家给古巴操作人员提供的断电器和隔离开关培训。
- 2107年10月。位于钢厂里的150吨桥式起重机的安装、启动和操作人员培训。
- 2017年5月。光伏能源项目的技术交流。
- 2017年12月氢气站建筑的技术交流和图纸审查。氢气站的组装、启动和操作人员培训。
- 2016年7月。对古巴电力联盟安装多功能电表的新系，包括服务器上的电表管理软件安装，当地仪表组装，古巴操作人员的培训。
- 2015年5月。变电站里自耦变压器安装和启动。
- 2015年3月。电表检验台安装、启动和操作培训。

口笔译服务团体。ESTI (古巴)

中文西语翻译 2012年10月至2015年3月

我负责给个人和法人提供文件的认证翻译服务。以及在正式会议和活动期间为古巴机构提供双边口译服务，调解母语使用者之间以保持双边的实时沟通和互相理解。咨询了专业词典，同义词词典，参考有关书，以找出最详细，最合适，最近意思的术语，单词和短语。已经超过5年使用着他翻译工具和软件。经常在重要会议上提供准确连续翻译以便参与者之间对话。

## 联系方式

+5358056925

paoramisan@gmail.com

<https://www.linkedin.com/in/paola-ramirez-0927474a/>